

???? C-146/05

Albert Collée

?????

Finanzamt Limburg an der Lahn

(????????????? ??????????, ?????????? ?? Bundesfinanzhof)

„????? ?????????? ??? — ??? 28?, ?, ????? ?), ????? ?????? — ?????????????????? ??????????  
— ????? ? ? ?????????????????? ?? ?????? — ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????“

????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? J. Kokott, ?????????????? ?? 11 ?????? 2007 ?.

????????? ?? ??? (????? ??????) ?? 27 ?????????? 2007 ?.

?????? ? ? ??????????

1. ??????? ?????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????????????? — ?????? ??????  
????????? — ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????? ?????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????-?????????

(???? 28?, ?, ????? ?), ?????? ??????? ?? ??????????? 77/388 ?? ??????)

2. ??????? ?????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????????????? — ?????? ??????  
????????? — ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????? ?????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????-?????????

(???? 28?, ?, ????? ?), ?????? ??????? ?? ??????????? 77/388 ?? ??????)

1. ??? 28?, ?, ????? ?), ?????? ??????? ?? ?????? ??????????? 77/388 ???????  
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????-????????? ?????????? ?????????? ??????  
?????????, ?????????? ? ??????????? 91/680, ?????? ?? ? ?????????? ? ??????, ?? ?? ??????????  
????????????? ?????????????????? ?? ?????????-????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????  
?????????????? ??????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?  
????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ? ?????? ?????????????? ?????????????????.

????????????? ?????, ?????? ?????????? ??????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??  
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?? ?????? ??????????  
????????????????????????? ??????????????, ? ??-????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????  
?????????????? ?? ??????????, ??????????? ?????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????  
?????????? ?? ??????. ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ??????  
????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????????  
?? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
?????????????????? ? ??? 28?, ?, ????? ?), ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????, ?? ??  
?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????. ?????????????? ??  
?????, ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????????????? ??  
????????? ?????????????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????????????????? ?? ??????, ?? ? ? ??????????????  
?????????????? ??????????????, ?????? ? ?? ? ?????????????????????????????? ?????? ?? ??????????????? ??????  
????????????? ??????????????. ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ? ?????? ??????????????

????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????????, ?? ?? ??????????  
?????????? ??????????????

????????? ?????????????? ? ?? ?? ??????????, ?? ??????????, ?????? ?????? ??????????????  
????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????, ??? ?? ?  
????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ? ?????, ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????????? ?? ??????? ?????????????. ?????????? ?????????????? ? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?  
????????????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ??  
????????????????????????? ??????????, ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????. ?????????????????  
????????????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ? ??????? ??  
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?? ??????????  
????????????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????? ??????????

(??, ?????? 29—33, 41 ? ??????????????)

2. ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????  
?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????????  
??????, ?? ?????????????????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????????????  
?? ?????????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?  
???? ?? ? ? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ??????

?????????????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????,  
?????????????-?????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????  
????????? ?????????????????????????????????? ??. ?????????? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????  
????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????  
????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????,  
??? ?????? ?????????? ?? ? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????????  
?????????. ??????? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ?????????? ? ?????????????????? ??????????, ?? ?? ??  
????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????

???-???????, ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????-?????? ?? ??????????????  
????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????  
?? ??????? ? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????????? ? ?????? ??????? ?????????? ?  
????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????. ?????????? ?????? ??????? ??????????  
????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????

(??, ?????? 35, 40 ? ??????????????)

????????? ?? ?????? (?????? ????????)

27 ????????????? 2007 ?????????(\*)

„????? ?????????????? ??? — ????? 28?, ?, ?????? ?), ?????? ??????? — ?????????????????????? ??????????  
— ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? — ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????“

?? ???? C?146/05

? ??????? ?????????????? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ???? 234 ?? ??  
Bundesfinanzhof (?????????) ? ??? ?? 10 ?????????? 2005 ?, ?????????? ? ????? ?? 1 ?????? 2005  
?., ? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????

**Albert Collée**, ????? ?????????????? ?????????????????? ?? Collée KG,

??????

**Finanzamt Limburg an der Lahn**,

????? (?????? ???????),

????????? ?? ??: ??? A. Rosas, ?????????????? ?? ???????, ??? A. Borg Barthet, ??? J. Malenovský,  
??? U. Löhmus (?????????????) ? ??? A. Ó Caoimh, ??????,

????????????? ??????????: ??? J. Kokott,

?????????: ??? L. Hewlett, ??????? ??????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ????? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 15  
??? 2006 ?.,

????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??????????????????:

– ?? ??? Collée ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? Collée KG, ?? ??? M. Preisinger,  
Steuerberater,

– ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ??? M. Lumma, ??? F. Huschens ? ????? C. Schulze-  
Bahr, ? ??????????????? ?? ?????????????????????,

– ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ??? I. M. Braguglia, ? ??????????????? ?? ??????????????????,  
????????????????? ?? ??? Massella Ducci Teri, avvocato dello Stato,

– ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ??? D. Triantafyllou, ? ??????????????? ??  
?????????????????,

????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????? ??????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??  
11 ??????? 2007 ?.,

????????????? ??????????????

**?????????**

1 ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ????? 28?, ?, ?????? ?), ??????  
????????? ?? ?????? ?????????????? 77/388/???? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ??????? ??????????  
????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ??????????????-????????? ??? ??????? ? ?????????? ???????  
????????? — ?????? ?????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??????????: ??????? ?????????? ???????  
(?? L 145, ??? 1), ?????????? ? ?????????????? 91/680/???? ?? ??????? ?? 16 ?????????? 1991 ???????  
(?? L 376, ??? 1, ?????????? ??-????????? „?????? ??????????????“).

2 ?????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????? Collée ?????? ??????????????????  
????????????????????? ?? Collée KG (????????????? ??-????????? „Collée“) ? Finanzamt Limburg an der Lahn

[???????? ???? ?? Limburg an der Lahn] (???????? ??-???????? „Finanzamt“) ?? ????? ?  
???? ? ? ?????????? ? ? ????????? ? ?????????? ?????????? (???????? ?-  
???????? „??“) ????????? ???? ????????????? 1994 ?. ????????????????? ?????????.

**?????? ??????**

???????????? ??????? ???????

3 ?? ?????? ?? ????? 2 ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????, ??????????  
????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?????? ? ??????  
?????? ?????????????? ??????????.

4 ?????? ?????????? ?????????? ??? XVI?, ?????????? „????????? ?????? ?? ????????? ??????????  
?? ?????????????? ?????? ?????????-????????“, ?????? ? ????????? ? ??????????? 91/680.

5 ??????? ? ? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?  
????????????? ? ????? 28?, ?, ?????? ?) ?? ?????? ??????????, ?????? ?????? ??????????:

„?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ??? ??????????, ?????????????? ??  
????????????-???????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????????????? ?? ??????, ?????????????? ??-????, ?????? ? ?? ?????????????????????? ?? ??????????  
????????, ?????????????? ?? ??????? ??? ??????????????, ?????????????-???????? ?????????????????? ?? ??????:

?) ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ????? 5 ? ?? ????? 28?, ?????????? 5, ?????? ?),  
????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ?? ??????? ?? ??????????, ??? ?? ???????,  
????????????????? ????????? ?????? ?????????????? ?? ????? 3, ?? ? ?????????? ?? ??????????, ??????  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ????? ?? ? ? ??????????????????????  
????????????????? ?????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ? ?????????-????????, ?????? ?? ? ?????????????-  
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????.

[...]“ [???????????????? ???????]

6 ????? 22 ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ??????????????, ?????????????? ? ????? 28? ??  
???????? ?????????????, ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ??????? — ???????  
?? ????????. ??? ?????????????? ??-?????????????:

„[...]“

2. ?) ?????? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????????  
?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????;

[...]

3. ?) ?????? ?????????????????????????? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ? ???????  
????????????????????????? ?? ?????????? ? ??????????, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????  
????????????????????????????? ?????? ?? ? ? ?????????????????????????? ?????????????? ??????. ??????  
????????????????????????? ?????? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ??????? ??????????????????????  
?? ?????????????? ?? ?????? ?? ????? 28?, ?, ?????????? 1, ?????? ? ?? ?????????, ?????????????? ?? ?  
????????????? ?? ????? 28?, ?. ?????????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????  
????????????.

[...]

4. ?) ?????? ?????????????????????????? ?????? ??????? ?????????? ?????????????? ? ??????, ?????????????

?? ??????????-??????. ?????????? ????? ?? ????? ?? ????? ??-????? ?? ??? ?????? ????? ????? ??  
????? ?????????? ??????. ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????-???????? ?? ?????  
??? ??? ????????, ??? ????????????. ??????????-?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????  
?????????, ?? ??-????? ?? ????? ??????.

?) ?????????? ??????????? ?????????? ?????? ????????????, ??????????? ?? ?????????????? ??  
??????, ?????? ? ?????? ??????????, ?????? ? ?? ?????? ?? ????????????, ?????????????? —  
?????? ? ?????????? ? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????? — ?????? ??????????  
?? ??????????, ?????????? ? ?????? ? ?????????????????? ?????, ? ??????????? ?? ??????????????  
????????.

[...]

8. ?????????-?????? ?????? ?? ??????? ?????? ????????????, ?????? ??????? ?? ???????????  
?? ??????????? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ???  
????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??????  
????????-??????, ??????????? ?? ?????????????????????? ????, ? ??? ???????, ?? ????  
????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????-?????? ?????????????? ???  
????????????????? ?? ???????????." [????????????? ??????]

????????????? ??????? ???????

7 ????????? § 4, ?????? 1, ?????? b) ?? ?????? ?? 1993 ?. ?? ?????? ?????? ???????  
(Umsatzsteuergesetz 1993, BGBl. 1993 I, ??? 565, ??????? ??-???????? „UStG“)  
????????????????????? ?????????, ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ? § 1, ?????? 1, ??????  
1 ?? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?? ???.

8 § 6?, ?????? 1 ?? UStG ???????????, ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ??  
????????????????????? ?????????? ??-???????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????  
??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???????????.

9 ????????? § 6?, ?????? 3 ?? UStG ?????????????? ?????? ?? ??????????, ?? ?? ?????????????  
?????????????????? ? ?????? 1 ?? ?????? ?????????? ??????????????????. ?????????????? ?????????????? ??  
????????????? ??? ? ?????????????? ?? Bundesrat ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ? ???????????,  
??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????  
?? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????.

10 ? ?????? ?????? § 17?, ?????? 1 ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ???????  
?? 1993 ?. (Umsatzsteuer-Durchführungsverordnung 1993, BGBl. 1993 I, ??? 601) ???????????,  
?? ??? ?????????????????????? ?????????? ??????????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????????,  
????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????, ?? ??? ??? ?????????????????? ??  
????????? ? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??  
????????????????? ?? ?????????????.

11 ?????? ??? ? ????????? § 17?, ?????? 1 ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??  
????????? ?? ?????????????? ????????????, ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???.  
????? ?????????????? ?????????? ??-????????????, ?? „????????? ? ?????? ? ?????? ?????????????? ??  
????????????? ?????????????“, ?? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????????.

????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????

12 Collée KG ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ??  
????????????????? ?????? (????????????? ??-????????? „GmbH“), ?????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??

???????????? ? ? ????????????? ?????????? ? (????????? ??-???????? „A?AG“) ??? ? ???????????  
?? ??????????????. ??? ?????????? ?? 1994 ?. GmbH ??????? ??????? ?? ?????????? ?? 20  
???????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ????? ??????????????, ? ??????? ?,  
????? ?????????? ?? ?????????? ?? GmbH ????????? ?????????? ????? ? ????? ????? ?? ??????????  
????????????, ?????????????? ????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ???????????.

13 GmbH, ????? ??????? ?????????????????? ????? ?????? ?????????????? ????????????? ????? ??  
?????????????? ?? ?????????????? ?? A?AG ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????????? ??????,  
????????? ? ?????????? ?????????? ?? ????? ??????????????, ? ??????? S, ?????? ????????? ?????  
?????????????. ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??????????????  
???????????? ?????????? ??????????. GmbH ??????? ?? S ????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ?  
????? ? ?????????????? ???. S ?????????????? ?? GmbH ??????? ?????????, ?????? ?????????????????? ??  
????????????? ?? ?????? ?? S ??? ??????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? B. ? ?????????????  
?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????????????? 1994 ?. S ????? ?????????????????????? ??  
???????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? GmbH ?????.

14 ? ?????????? ?? ?????????, ?????????????? ????? ?????????? 1994 ?, Finanzamt ?????????? ?? S ??  
????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??????? ?? ?????????????? ??????????  
????????????? ?? ?????????????????? ?????? GmbH ? S, ? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????  
????????????.

15 ????? ?????? ?????????? ?? ?????????????, ??? Collée ????????????? S, ?? ?????????????? ?? ??????????  
?? ??? ?? ?????????????? 1994 ?. ?? ?????????? ?????????????????? ? ?? 25 ?????????? 1994 ?. ??????????  
????????????????? ?????????????? ?????????????? ? ??????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????  
„????????????????? ?????????????????? ??????????“, ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????????????  
????????????????? ?? ??? ?? ?????????? 1994 ?.

16 ? ?????????????????????????? ??? ?? 12 ?????????? 1998 ?. ?????????? ??? ?? 1994 ?. Finanzamt  
????????????? ?????????????? ??????? ?? Collée ??? ?????, ?????? ?? ?????????????? ????? ?? ??????  
?????????????, ?????????????? ?? ?, ????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????  
????????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????  
????? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ??????

17 ????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????????????? ??? ? ??????????????, ?????  
?????? ? ?????????, ?????????? ????? Finanzgericht, ??? Collée ?????????? ????? ?????????? ?????  
Bundesfinanzhof. ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????  
????????????????????, ?????????? ? ?????????? ?? ??????????, ? ?????????? ?? ?????????????????? ????? ? ?  
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?, ?????? ??-????? ? ?????????????? ?  
????????????? ?? GmbH ?? ? ??????????. ??? ????? ? ??????, ?? ????? ?????????????? ?????????????????? ? ??  
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ??? Collée ????? ?????????????  
?? ?????????????? ?????????????????????????? ???, ????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????  
????????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? 1994 ?, ?? ?? ?????? ?? ??????????????

18 ?????????????????? ?????????????? ?????????????, ?? ?? ?????????????? ? ?????????? ??? ??????? ?  
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????, ?????? ????????? ?? ??  
????????? ??? ??????, ? ?????? ? ??????????, ??????, ?? ?????????????????????? ?????????????? ??  
????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????  
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ????? ?????????????????? ??  
????????????, ?????????? ?? ??????. ????? ????? ? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?  
?????????????, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ??  
????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????????????????????

19    ???? ????? ?????, ?? ??????????????? ?? ?????, ? ????? ? ???????, ???????  
?????????????? ?? ????? ???????????, Bundesfinanzhof ?????? ?? ????? ?????????????????? ? ??  
????????? ?? ????? ?????????? ?????????????? ?????????:

„1)    ???? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????????  
?????????, ?????? ?????????? ? ??????????????, ?????????????? ? ??????, ?? ??????????????????????  
????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????  
??????????????????

2)    ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????? ?????  
????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????“

**?? ?????????????????? ??????????**

20    ? ?????????? ??, ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ??????, ??????????????? ?????????????  
????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ????? 28?, ?, ?????? ?), ?????? ??????? ?? ??????  
????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ???????????  
?????????????????? ?? ?????????-?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????, ??????  
????????????????? ? ?????? ??????????, ? ?????????????? ??????, ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?  
????? ?????????????? ??????????????. ??????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????  
????????? ? ?????????????? ???????, ?? ?????????????????????????? ?????? ?????????????????? ? ??????????  
?????????????? ??????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????.

21    ? ?????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ???????????-?????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ? ????? 28?, ?,  
?????? ?), ?????? ??????? ?? ?????? ???????????, ?? ?????? ?????????????? ???????, ?? ???????????-  
????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????, ??????????? ?? ?????????????????????? ??  
????????????? ?? ?? ??????, ??????????????? ?????????, ??? ?? ?????? ??????? ?????? ??????????????  
?? ?????????-??????, ?? ? ?????????? ?? ??????????, ? ??????????? ?? ?????? ??????????????????????  
????? ??? ?? ?????????? ??????????????? ?????????????? ?????, ??????????? ? ?????? ?? ?????????? ?  
????????-??????, ?????????? ?? ???????????-?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??  
?????????.

22    ????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ??, ???????  
?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? (??, ??-  
????????????? ?????????? ?? 6 ??? 1995 ?. ?? ????? BP Supergaz, C?62/93, Recueil, ???, I?1883,  
?????? 16, ?????????? ?? 12 ??????? 2006 ?. ?? ????? Optigen ? ??., C?354/03, C?355/03 ?  
C?484/03, Recueil, ???, I?483, ?????? 54 ? ?????????? ?? 6 ??? 2006 ?. ?? ????? Kittel ? Recolta  
Recycling, C?439/04 ? C?440/04, Recueil, ???, I?6161, ?????? 49), ?????????????????????? ?? ??????  
????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ???, ?????????? ?? ??????????????????????  
???????????, ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????-????????? ??????? ??  
?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????-????????, ? ?????? ??  
?????????? ?????????? ?????????????? (??, ?????????? ?? 27 ??????????? 2007 ?. ?? ????? Twoh  
International, C?184/05, Recueil, 2007 ?, ??p. I?7897, ?????? 22).





29 ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????, ??  
????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ??????? ?? ??  
????????, ?? ?????????????? ??????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??  
?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ??  
?????? ?????????? ?????????????????????????? ??????????????, ? ??-????????????? ?? ?? ?? ??????????  
????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????????? ?????????????? ?? ?????????.

30 ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????  
????????????? ?????????????????????? (??, ??-????????????? ?????????????? ??-????? ?????????? ?? ?????? Optigen  
? ??., ?????? 44 ? ?????????? ?? ?????? Kittel ? Recolta Recycling, ?????? 41). ?????????????????? ?? ??  
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????? ?????????, ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? 28?, ?, ?????? ?),  
?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????  
(????????????????? ?? ?????? Transport Service, ?????????? ??-?????, ?????? 18 ? 19).

31 ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ??????, ?? ? ?????????????? ?????????????????? ??  
????????????????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ?? ??????????  
????????????????????????? ?? ???, ?? ? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ? ???  
????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????. ?? ?????? ??????????  
????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??  
????????????? ??????????????????????, ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????. ?????????? ?????? ?????????? ?  
?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ? ??????.

32 ?????????? ?????????????? ? ?? ?? ?????????????, ?? ?????????????????, ?????????? ?????? ??????????????????  
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????, ??? ?? ?  
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????, ? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ??  
?? ?????????? ?? ??????????????-????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????????????  
????????????? (??, ?????????? ?? 11 ??? 2006 ? ?? ?????? Federation of Technological Industries ? ??.,  
C?384/04, Recueil, ???, I?4191, ?????? 29).

33 ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? 35 ??  
????????????????????? ??, ?????????????????? ? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??  
????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????,  
????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????????. ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ??  
????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????????, ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??  
?????????????????. ?????????????????????? ?????????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??  
????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????, ?? ? ??????????  
?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??????????  
????????????.

34 ?? ?????? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ??????????????????????  
????????????????????????????????? ?????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??  
?????????????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????????????, ? ?????????????????????? ??????  
????????????????????????????? ?? ?? ? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ??  
????????????????????????????????? ?????, ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??  
????????????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????-?????????.

35 ?????????????????????? ?????? ? ?????????????????? ? ?????? 18 ?? ?????????? ?? 13 ?????????????? 1989 ? ??

Genius Holding (C?342/87, Recueil, ??? 4227), ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??  
???, ??????????-????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????  
?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????, ??? ???? ??????????? ?? ??????????  
?????? ?????????????????????? ?. ?????????? ??? ?????????? ? ?????? 60 ? 63 ?? ?????????? ??  
???? Schmeink & Cofreth ? Strobel, ?????????? ??-????, ?? ?????? ??????????? ?? ?????????  
????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????, ??????????? ?? ??????????????  
?? ?? ???? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ? ??????????, ?? ????  
????????? ?? ? ??????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? (??.  
????????? ?? 6 ?????????? 2003 ?. ?? ?????? Karageorgou ? ??., C?78/02—C?80/02, Recueil, ???.  
I?13295, ?????? 50). ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ???? ?????? ? ?????????????? ??????????,  
?? ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????

36 ??????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?? ??????????, ??? ????  
????????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????, ? ?????? ? ??????????, ????  
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ???????  
?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ???.

37 ? ?????? ?????????????? ??????? ?? ? ???? ?????????, ?? ?? ?????? ?? ???? ???? ???? ????  
????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ???? ?????????????????????? ??????????, ? ?????????? ??????????  
????????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ??  
?????????????? ?? ???. ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????  
?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????-????????, ? ?????? ?? ? ??????????????  
????????????? ??????????????????

38 ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??  
????????????????????? ??????? ? ??????????????????, ?????? ??????? ?? ?????? ? ?????????????????? ??  
????????????????????? ?????????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ???. ?????????? ?????????? ??????????  
?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ???? ?????????????????, ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??  
?????????????? ?? ?????????????? ??????? (?? ???? ???? ?????????? ?? ?????? Kittel ? Recolta Recycling,  
?????????? ??-????, ?????? 54). ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??  
????? ?? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ? ???  
????????????????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????  
(?? ? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????? Halifax ? ??., ?????????? ??-????, ?????? 69).

39 ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ???????, ?? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ?????? ?? ?????? ??????????  
????? ???????, ?????????????? ?? ?????????? ???????, ??? ???? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????  
??????, ??? ? ??????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ? ???? ?????????????? ? ??? ?????????????????? ??  
????????????????????? ??????????????????????

40 ???-????????? ??????? ?? ? ???? ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????  
?????????????-?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??  
????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ??? ? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?  
????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? (?? ? ???? ?????????? ?????????? ??  
???? Schmeink & Cofreth ? Strobel, ?????????? ??-????, ?????? 62). ?????????? ??????, ??????  
????????????? ?????????? ??????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ??  
????????????? ?? ??????????????????????

41 ????????????? ?????????? ?? ????????????? ????????? ? , ?? ????? 28?, ?, ????? ?), ?????  
?????? ?? ?????? ??????????? ??????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ?? ????????? ??????????  
?????????????????? ?? ?????????-?????? ?? ??????? ?? ??????????? ?????????????? ??????????  
?????????????????? ?????????? ????????????? ? ??????, ?? ??????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?  
????? ??????????????? ?????????????????.

42 ??? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ??? ?? ??????? ??????????  
?????????????????? ??????????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????????? ??????, ?? ?????????????????????  
????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????? ??????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????,  
????? ??? ??????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??? ??? ?? ? ??? ??????  
?????????????? ?? ?????????????????????????????????????????.

**?? ?????????????? ???????????**

43 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????????????? ?????????????  
????? ??????????????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????????????????? ?????? ?????????????????  
??????????????, ??????????????? ??????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??????????. ???????????,  
?????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????? ?????? ?????, ??????????? ?? ?????? ?? ??????????????  
?????????, ?? ??????????? ?? ?????????????????????????.

?? ??????????????? ??????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

???? 28?, ?, ????? ?), ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????? 77/388/??? ?? ??????? ?? 17  
??? 1977 ??????? ?????????? ??????????????????? ?? ??????????????????????????? ?? ??????????????-  
????????? ?????????? ?????????? ??????? ?????????? — ???? ?????????? ?? ?????????? ??????  
?????????????? ??????????: ??????? ?????????? ???????, ??????????? ? ?????????????? 91/680/??? ??  
????????? ?? 16 ?????????? 1991 ???????, ?????????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ??????????  
?????????????? ??????????????????? ?? ??????????-????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ???  
????????????????????? ??????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????? ? ???????, ??  
?????????????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ? ?????? ??????????????????? ???????????????????.

??? ??????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ???????????  
????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????, ??  
????????????????????????????????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????????? ?????????????????????  
?? ?????????????????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????????? ? ??? ??? ?? ? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????????????.

?????????

\* ????? ?? ??????????????????????: ???????.